**SOÁ 492 (B)**

KINH A-NAN HOÛI SÖÏ CAÙT HUNG VIEÄC THÔØ PHAÄT

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Haùn, Tam taïng An Theá Cao,*

*ngöôøi nöôùc An Töùc.*

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Coù ngöôøi thôø Phaät ñöôïc phuù quyù, may maén, coù ngöôøi bò suy hao khoâng may maén, vì sao chaúng ñoàng? Cuùi xin Ñaáng Thieân Trung Thieân vì chuùng con giaûng noùi roõ.

Phaät daïy Toân giaû A-nan:

–Coù ngöôøi thôø Phaät theo minh sö thoï giôùi, tin vöõng khoâng phaïm, sieâng naêng phuïng haønh, khoâng ñeå maát nhöõng ñieàu ñaõ thoï. Hình töôïng Phaät töôi saùng, sôùm chieàu leã baùi, cung kính ñoát ñeøn, cuùng döôøng thanh tònh ñöôïc an vui, khoâng vi phaïm giôùi caám, trai giôùi chaúng döøng, loøng thöôøng hoan hyû, ñöôïc chö Thieân, thieän thaàn uûng hoä, laøm vieäc gì cuõng ñöôïc may maén, traêm söï taêng tröôûng, ñöôïc trôøi, roàng, quyû thaàn vaø moïi ngöôøi cung kính, veà sau chaéc chaén seõ ñaéc ñaïo. Ngöôøi thieän nam, ngöôøi thieän nöõ naøy laø ñeä töû chaân chaùnh cuûa Phaät. Coù ngöôøi thôø Phaät khoâng gaëp minh sö, chaúng xem kinh giaùo, thoï giôùi roài chæ mang danh thoï giôùi, meâ muoäi chaúng tin, vi phaïm giôùi luaät, chôït tin chôït khoâng, taâm yù do döï, loøng chaúng toân kính kinh töôïng, khoâng ñoát höông thaép ñeøn leã baùi, luoân luoân hoà nghi, saân haän maéng chöûi, mieäng noùi xaáu, ganh gheùt ngöôøi hieàn, laïi khoâng giöõ saùu ngaøy chay, töï tay saùt sinh, khoâng kính kinh Phaät, ñaët ñeå trong röông hö

muïc quaàn aùo nhô baån, hoaëc ñeå treân giöôøng choã vôï con baát tònh, hoaëc treo treân vaùch, chaúng ñeå moät nôi vôùi loøng cung kính, chaúng khaùc naøo saùch vôû theá gian. Neáu taät beänh thì hoà nghi chaúng tin, lieàn môøi thaày ñoàng boùng boùi hoûi, taâu baøy cuùng teá taø thaàn. Vì vaäy Thieân thaàn laùnh xa khoâng uûng hoä, yeâu mò ngaøy caøng gaàn, quyû aùc ñaày nhaø laøm cho suy hao, khoâng ñöôïc may maén, hoaëc do ñôøi tröôùc haønh ñoäng trong coõi aùc neân hieän taïi laø ngöôøi maéc toäi, chaúng phaûi ñeä töû cuûa Phaät, cheát seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc bò tra khaûo, tröøng trò. Do toäi ñoù neân hieän taïi bò suy hao, sau khi chòu tai öông, cheát ñoïa vaøo ñöôøng aùc, laàn löôït chòu ñau khoå, khoâng theå noùi heát, ñeàu do tích aùc laøm ñieàu baát thieän. Ngöôøi ngu môø mòt, khoâng suy nghó veà tinh thaàn baùo öùng nhöõng vieäc ñaõ laøm töø tröôùc, töø xöa ñeán nay, laïi cho thôø Phaät bò suy hao nhö vaäy, chaúng bieát mình ñôøi tröôùc khoâng laøm phöôùc, laïi oaùn gheùt trôøi ñaát, traùch cöù Thaùnh hieàn, ñoå loãi cho trôøi, ngöôøi ñôøi meâ laàm khoâng thaáu roõ môùi nhö vaäy. Ngöôøi khoâng thaáu ñaït, taâm thöôøng baát ñònh, loøng khoâng vöõng chaéc, tôùi lui traùi leõ, phuï baïc aân Phaät maø khoâng xeùt laïi, neân bò troùi buoäc trong ba ñöôøng. Hoïa phöôùc töï mình gaây ra, toäi voán töø nôi thöùc sinh khoâng theå khoâng caån thaän. Möôøi ñieàu aùc laø oan gia, möôøi ñieàu thieän laø baïn laønh, an thaàn ñaéc ñaïo ñeàu töø thieän maø sinh. Thieän laø aùo giaùp toát khoâng sôï ñao binh, thieän laø chieác thuyeàn lôùn vöôït qua bieån khoå. Ai coù theå giöõ loøng tin thì trong nhaø ñöôïc yeân hoøa, töï nhieân ñöôïc phöôùc, töø vieäc laøm thieän ñöa ñeán nhöõng ñieàu toát ñeïp chöù chaúng phaûi thaàn ban cho. Nay laïi khoâng tin veà sau phaûi chòu ñau khoå.

Phaät baûo:

–Naøy Toân giaû A-nan! Thieän aùc theo ngöôøi, nhö boùng theo hình khoâng theå lìa nhau. Vieäc toäi phöôùc cuõng ñeàu nhö vaäy, chôù coù nghi ngôø maø töï rôi vaøo ñöôøng aùc, toäi phöôùc phaân minh. Loøng tin vöõng chaéc khoâng meâ muoäi thì hieän taïi thöôøng an. Lôøi Phaät chaân thaønh khoâng bao giôø löøa doái ngöôøi.

Phaät laïi baûo Toân giaû A-nan:

–Phaät khoâng noùi hai lôøi. Phaät ôû ñôøi khoù gaëp, kinh phaùp khoù ñöôïc nghe. Nhôø phöôùc ñôøi tröôùc, nay oâng ñöôïc haàu Phaät, neân nghó baùo aân, tuyeân döông giaùo phaùp, chæ daïy cho daân chuùng, vì hoï maø laøm ruoäng phöôùc, ngöôøi tin gieo vaøo thì ñôøi sau khoâng coøn lo buoàn. A-nan neân thoï giaùo phuïng haønh.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Toân giaû A-nan laïi baïch Phaät:

–Ngöôøi khoâng töï tay mình gieát haïi laø voâ toäi chaêng? Phaät noùi:

–Naøy Toân giaû A-nan! Daïy ngöôøi khaùc gieát haïi naëng hôn töï mình laøm. Vì sao? Hoaëc laø vì ngöôøi noâ tyø ngu si haï tieän khoâng bieát toäi phöôùc, hoaëc laø bò quan quyeàn eùp buoäc phaûi laøm, khoâng coá yù gieát. Tuy maéc toäi nhöng söï lyù chaúng ñoàng, naëng nheï sai khaùc. Ngöôøi daïy ngöôøi khaùc gieát laø bieát maø coá yù phaïm, aâm thaàm chöùa vieäc ngu aùc, töï tay saùt sinh, khoâng coù loøng Töø, löøa doái Tam baûo, caäy vaøo thaàn töï nhieân haïi maïng chuùng sinh. Toäi ñoù raát naëng, oan oan töông baùo, ñôøi ñôøi chòu tai öông, chaúng coù chaám döùt, hieän taïi baát an, gaëp nhieàu naïn xaáu, cheát ñoïa vaøo ñòa nguïc, lìa khoûi hình ngöôøi ñoïa vaøo suùc sinh, bò ngöôøi moå xeû, ôû trong ba ñöôøng döõ, taùm naïn traêm vaïn öùc kieáp, ñem thòt naïp cho ngöôøi chöa bao giôø döùt, nay laïi chòu thaân khoán khoå aên coû uoáng nöôùc suoái. Ñôøi nay hieän laøm nhöõng loaøi caàm thuù, ñeàu do ñôøi tröôùc khi laøm ngöôøi baïo nghòch voâ ñaïo, saùt haïi chuùng sinh, khoâng tin môùi ñeán noãi naøy, ñôøi ñôøi gaây oaùn, trôû laïi ñeàn traû vôùi nhau. Thaân hình tuy khaùc nhöng thaàn thöùc gioáng nhau, toäi naëng nhö vaäy.

Toân giaû A-nan laïi baïch Phaät:

–Ngöôøi ñôøi vaø ñeä töû coù yù aùc höôùng ñeán ngöôøi ñaïo ñöùc vaø ngöôøi thaày, toäi ñoù theá naøo?

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Heã laøm ngöôøi thì neân öa meán ñieàu thieän cuûa ngöôøi, khoâng neân ganh gheùt. Ngöôøi coù yù aùc höôùng ñeán ngöôøi ñaïo ñöùc vaø minh sö cuõng nhö höôùng yù aùc ñeán Phaät. Thaø caàm möôøi ngaøn chieác noû töï baén vaøo thaân mình, khoâng neân höôùng yù aùc ñeán nhöõng vò aáy.

Phaät noùi:

–Naøy Toân giaû A-nan! Töï baén vaøo thaân mình coù ñau khoâng? Toân giaû A-nan thöa:

–Raát ñau, raát ñau, thöa Theá Toân! Phaät noùi:

–Ngöôøi höôùng yù aùc ñeán ngöôøi ñaïo ñöùc hoaëc minh sö cuûa mình thì khoå ñau hôn bò noû baén vaøo thaân. Laø ngöôøi ñeä töû, khoâng neân khinh deå thaày mình vaø höôùng yù aùc ñeán ngöôøi ñaïo ñöùc. Neân xem nhöõng vò aáy nhö Phaät, khoâng neân khinh deå ganh gheùt. Thaáy vieäc thieän cuûa

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ngöôøi neân hoan hyû. Ngöôøi coù giôùi ñöùc thì chö Thieân, roàng, quyû thaàn ñeàu caûm ñoäng vaø toân kính. Thaø nhaûy vaøo löûa, duøng göôm beùn caét thòt, caån thaän chôù ganh gheùt vieäc thieän cuûa ngöôøi, toäi ñoù raát lôùn. Caån thaän, caån thaän!

Toân giaû A-nan laïi baïch Phaät:

–Ngöôøi thaày coù theå la maéng ñeä töû ñöôïc khoâng? Khoâng theo ñaïo lyù, ñem loãi nhoû laøm thaønh lôùn laø voâ toäi chaêng?

Phaät noùi:

–Khoâng theå ñöôïc, khoâng theå ñöôïc! Thaày troø nghóa caûm töï nhieân, neân thaêm hoûi vôùi nhau, xem ñeä töû nhö mình, ñieàu phuïc hoï baèng lyù ñuùng, daïy doã hoï baèng ñaïo ñöùc, ñieàu mình khoâng laøm chôù ñem cho ngöôøi, neân toân suøng leã luaät, khoâng gaây tranh caõi. Ñeä töû cuõng vaäy, hai nghóa thaày troø chaân thaønh. Thaày neân troøn phaän thaày, troø neân troøn phaän troø, chôù phæ baùng vôùi nhau, ngaäm ñoäc gaây oaùn, töø loãi nhoû thaønh lôùn, trôû laïi töï thieâu thaân mình. Laø ngöôøi ñeä töû, ñoái vôùi minh sö neân hieáu thuaän, caån thaän chôù höôùng yù aùc ñeán thaày. Höôùng yù aùc ñeán thaày cuõng nhö höôùng yù aùc ñeán Phaät, Phaùp, Tyø-kheo Taêng vaø cha meï thì trôøi khoâng che, ñaát khoâng chôû. Ta xem thaáy ngöôøi trong ñôøi maït phaùp, nhöõng haïng ngöôøi aùc baát trung, baát hieáu, chaúng coù nhaân nghóa, chaúng hôïp ñaïo laøm ngöôøi. Trong boán haïng Tyø-kheo ñôøi ma, hoï chæ nghó loãi cuûa ngöôøi khaùc, khoâng töï döùt loãi mình, ganh ngöôøi hieàn gheùt ngöôøi thieän laïi cuøng nhau ngaên caûn phaù hoaïi, khoâng nghó haønh thieän, ganh gheùt, gaây döõ vôùi ngöôøi hieàn. Mình ñaõ khoâng laøm, laïi phaù hoaïi ngöôøi khaùc, ñoaïn tuyeät yù ñaïo, khieán cho ngöôøi khaùc khoâng thöïc haønh ñöôïc, tham muoán vieäc theá tuïc, caàu nhieàu lôïi döôõng, tích chöùa cuûa caûi, töï choân vuøi mình, troïng cuûa caûi, khinh ñaïo ñöùc, cheát ñoïa vaøo ñöôøng aùc trong ñòa nguïc lôùn, ngaï quyû, suùc sinh. Ñöøng neân nhö theá! ÔÛ ñôøi caàu gì ñeå nghó baùo aân Phaät, neân trì kinh, giôùi luaät, laáy ñaïo noi nhau, ñaïo khoâng theå khoâng hoïc, kinh khoâng theå khoâng ñoïc, vieäc thieän khoâng theå khoâng laøm. Haønh thieän tu ñöùc giuùp thaàn thöùc lìa khoå, vöôït ra sinh töû. Thaáy baäc Hieàn chôù khinh, thaáy ngöôøi thieän chôù phæ baùng, khoâng laáy loãi nhoû taïo chöùng thaønh toäi lôùn, traùi vôùi phaùp, maát ñaïo lyù, toäi ñoù raát lôùn. Toäi phöôùc coù chöùng cöù, khoâng theå khoâng caån thaän!

Toân giaû A-nan laïi baïch Phaät:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Ñeä töû ñôøi maït phaùp, vì nhaân duyeân ñeå sinh soáng, vieäc trong gia ñình, coù nhu caàu cho thaân mieäng neân laøm caùch naøo, baïch Thieân Trung Thieân?

Phaät noùi:

–Naøy Toân giaû A-nan! Coù thoï giôùi caám cuûa Phaät, thaønh kính phuïng haønh gìn giöõ caån thaän, hieáu thuaän quy kính Tam baûo, heát loøng trung nghóa, nuoâi döôõng cha meï, trong ngoaøi ñeàu hoaøn thieän, taâm mieäng töông öng. Ñaây goïi laø vieäc theá gian, chöù khoâng phaûi laø yù theá gian.

Toân giaû A-nan baïch:

–Theá naøo laø vieäc theá gian, yù theá gian, baïch Thieân Trung Thieân?

Phaät noùi:

–Laø ñeä töû cuûa Phaät ñöôïc laøm ngheà buoân baùn: caân baèng, ño thaúng khoâng löôøng gaït ngöôøi khaùc, laáy lyù thi haønh, khoâng traùi vôùi thaàn minh, hôïp vôùi leõ töï nhieân, vieäc choân caát, dôøi ñoåi, cöôùi gaû, ñoù laø vieäc theá gian.

YÙ theá gian laø laøm ñeä töû cuûa Phaät khoâng ñöôïc boùi toaùn caàu thænh buøa chuù, yeâu quaùi, cuùng teá, taáu trình giaûi haïn, khoâng ñöôïc choïn ngaøy giôø toát. Thoï naêm giôùi cuûa Phaät laø ngöôøi phöôùc ñöùc, coù laøm vieäc gì neân baïch Tam baûo. Huyeàn thoâng cuûa Phaät khoâng vieäc nhoû naøo maø Phaät khoâng bieát. Ngöôøi giôùi ñöùc ñöôïc ñaïo hoä trì, sai khieán chö Thieân, roàng, quyû thaàn, khoâng ai maø khoâng toân kính. Giôùi quyù baùu ñaùng toân kính ñeán ñaâu cuõng an laønh, laøm gì coù vieäc traùi kî baát thieän? Ñaïo ñöùc che truøm caû trôøi ñaát, ngöôøi khoâng thaáu ñaït töï gaây vöôùng maéc. Vieäc thieän aùc do loøng ngöôøi gaây ra, hoïa phöôùc do ngöôøi, nhö boùng theo hình, nhö vang theo tieáng. Ñöùc cuûa giôùi haïnh hôïp vôùi ñaïo lyù, ñöôïc chö Thieân uûng hoä. Sôû nguyeän nhö yù, caûm ñoäng thaáu möôøi phöông. Ñöùc saùnh cuøng trôøi, coâng lao raïng rôõ, ñöôïc nhöõng vò Thaùnh khen ngôïi khoâng theå noùi heát. Ngöôøi trí thaáu ñaït thaø boû thaân maïng, khoâng laøm taø vaïy, ñuùng nhö lôøi Phaät daïy thì ñaït ñöôïc ñaïo ñoä ñôøi.

Toân giaû A-nan nghe nhöõng lôøi Phaät daïy, lieàn söûa laïi ca-sa, ñeâ

ñaàu saùt ñaát baïch:

–Cuùi xin Theá Toân! Chuùng con coù phöôùc, ñöôïc gaëp Nhö Lai, aân töø roäng lôùn nghó thöông chuùng con maø laøm ruoäng phöôùc khieán cho taát

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

caû ñöôïc thoaùt khoå. Lôøi Phaät chí chaân maø ngöôøi tin thì ít, ñôøi naøy laém aùc, chuùng sinh nguyeàn ruûa vôùi nhau. Thaät ñaùng ñau buoàn thay! Neáu coù ngöôøi tin chæ moät hoaëc hai, taïi sao ñôøi xaáu aùc nhö vaày? Sau khi Phaät dieät ñoä, kinh phaùp tuy coøn maø chaúng coù ngöôøi tin, daàn daàn suy vong. OÂi ñau buoàn thay! Coøn caäy nhôø ñaâu! Cuùi xin Theá Toân vì caùc chuùng sinh chôù vaøo Nieát-baøn!

Toân giaû A-nan nhaân ñoù noùi keä:

*Phaät cöùu ñoä ba coõi AÂn Töø bi roäng lôùn*

*Nguyeän vì caùc chuùng sinh Xin ñöøng vaøo Nieát-baøn.*

*Ngöôøi gaëp phaùp coøn ít Môø mòt khoâng hieåu ñaïo*

*Buoàn thay! Ngöôøi khoâng hieåu Toäi naëng môùi nhö vaäy.*

*Nhôø phöôùc xöa gaëp phaùp Chæ moät hoaëc hai ngöôøi Kinh phaùp daàn mai moät Seõ laáy gì nöông töïa.*

*AÂn Phaät thaät roäng lôùn Toäi do vì chuùng sinh Troáng phaùp reàn tam thieân Nhö vaäy sao chaúng nghe? Ñôøi tröôïc nhieàu ngöôøi aùc Töï rôi vaøo ñieân ñaûo*

*Dua nònh, chæ trích Thaùnh Taø mò huûy chaùnh chaân.*

*Khoâng tin ñôøi coù Phaät Cho Phaät chaúng ñaïi ñaïo*

*Laø ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi Töï taïo goác caùc toäi.*

*Cheát vaøo nguïc Voâ traïch Bò ñao kieám phanh thaây Loaøi quyû öa saùt phaït Thaû vaøo noài nöôùc soâi.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Daâm duïc oâm truï ñoàng Vôùi löûa döõ thieâu ñoát*

*Phæ baùng ngöôøi thanh cao Bò moùc saét keùo löôõi.*

*Say röôïu khoâng tieát leã Meâ hoaëc maát nhaân ñaïo Cheát ñoïa nôi ñòa nguïc*

*Nöôùc ñoàng roùt vaøo mieäng. Laïi gaëp nhieàu aùch naïn Ñau khoå khoâng theå noùi Neáu sinh laïi laøm ngöôøi Haøng haï tieän, baàn cuøng. Khoâng saùt ñöôïc soáng laâu*

*Chaúng beänh luoân khoûe maïnh Khoâng troäm sau giaøu coù Tieàn taøi thöôøng ñaày ñuû.*

*Khoâng daâm ñöôïc trong saïch Thaân theå thôm töôi saùng Hình daùng thöôøng röïc rôõ Cho ñeán laøm ñaïi vöông.*

*Thaønh thaät khoâng doái traù Ñöôïc moïi ngöôøi thöøa phuïng Khoâng say sau thoâng minh Ñöùc tueä ñöôïc toân kính.*

*Naêm phöôùc ñoù sieâu vöôït Trôøi ngöôøi cuøng moïi loaøi Sinh ñaâu cuõng lôïi laïc Thaät saùng roõ chaân ñeá.*

*Maït theá nhöõng ngöôøi aùc Khoâng tin nhieàu hoà nghi Ngu si chaúng hieåu ñaïo Môø mòt toäi saâu naëng.*

*Haïi Thaùnh, huûy Chaùnh giaùc Cheát vaøo thaønh saét lôùn Thaàn thöùc ôû trong ñoù*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ñaàu ñoäi voøng saét noùng. Caàu cheát khoâng cheát ñöôïc Choác laùt ñaõ bieán hình Maâu kích ñaâm qua laïi Thaân theå caét töøng maûnh. Taïi sao ñôøi nhö vaäy!*

*Boû chaùnh tin quyû thaàn Öa boùi toaùn caàu khaån Cuùng teá haïi, baát nhaân. Cheát ñoïa möôøi taùm choã Traûi qua nguïc Haéc thaèng Taùm naïn laø coõi ñaàu*

*Khoù trôû laïi thaân ngöôøi. Neáu khi ñöôïc laøm ngöôøi Man rôï voâ nghóa lyù*

*Si ngoác thieáu caùc caên Queø caâm khoâng noùi ñöôïc. Toái taêm khoâng thoâng ñaït AÙc vôùi aùc keùo nhau*

*Xoay vaàn qua caùc neûo Loaøi caàm thuù saùu thöù. Bò ngöôøi baét gieát haïi Ñem loät da caét coå Ñeàn traû laïi oaùn xöa*

*Laáy thòt caáp cho ngöôøi. Voâ ñaïo ñoïa ñöôøng aùc Caàu thoaùt khoûi thaät khoù Thaân ngöôøi ñaõ khoù ñöôïc Kinh Phaät khoù ñöôïc nghe. Theá Toân, Baäc Chuùng Höïu Ba coõi ñeàu nhôø aân*

*Ban boá phaùp cam loà*

*Khieán moïi ngöôøi phuïng haønh. Ñaõ ñöôïc trí tueä roài*

*Vì nghó thöông quaàn sinh*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Maø khai thoâng ñöôøng ñaïo Ngöôøi saùng lieàn thoaùt khoå. Phöôùc nôi ngöôøi höôùng ñeán Hoïc kieán ñeá baát sinh*

*Töï quy ruoäng phöôùc lôùn Gieo gioáng ñaát baát töû. AÂn lôùn ai baèng Phaät*

*Theá Toân chuyeån phaùp luaân Nguyeän heát thaûy moïi ngöôøi Ñöôïc uoáng nöôùc cam loà.*

*Thuyeàn tueä ñeán bôø kia Khaùnh phaùp thaáu ñaïi thieân Bæ ngaõ khoâng coøn hai*

*Phaùt nguyeän Voâ thöôïng chaân.*

Toân giaû A-nan tuïng keä naøy roài, taát caû ñaïi chuùng trong phaùp hoäi ñoàng thôøi tin hieåu ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo Chaùnh chaân Voâ thöôïng, theä nguyeän roäng lôùn, phaùp aâm cam loà toûa khaép tam thieân, töø ñoù ñöôïc ñoä, môû ñöôøng chæ loái vaø laøm caàu ñöôøng toát. Quoác vöông, thaàn daân, trôøi, roàng, quyû thaàn nghe kinh vaø nghe nhöõng lôøi cuûa Toân giaû A-nan ñeàu hoan hyû nhöng vöøa buoàn, vöøa sôï, ñaûnh leã saùt chaân Phaät vaø Toân giaû A-nan, thoï giaùo roài baùi lui.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)